



DODATEK č. 1

Dnešního dne byl uzavřen následující dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu nemovitostí v
Kutné Hoře, uzavřené dne 16.12.2011

mezi

MĚSTEM KUTNÁ HORA, se sídlem Havlíčkovo nám. 552, Kutná Hora,
zastoupeným vedoucím odboru správy majetku panem ing. Martinem Suchánkem
IČ: 00236195
DIČ: CZ00236195
jako *pronajímatelem* na straně jedné

a

společností TRANS spol. s r.o.

zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka číslo 29576,
se sídlem Potoční 208, 284 01 Kutná Hora
zastoupenou na základě plné moci ze dne 29.12.2008 generálním ředitelem panem
Pavlem Ježkem, [REDACTED] Kutná Hora
IČ: 48950963
DIČ: CZ48950963
jako *nájemcem* na straně druhé

1.

Dne 16.12.2011 byla mezi výše uvedenými účastníky uzavřena smlouva o nájmu nemovitostí v k.ú. Kutná Hora.

Tímto dodatkem se s účinností od 1.6.2012 mění výše uvedená smlouva následovně:

Článek II. se rozšiřuje o užívání části pozemku p.č. 2952 v k.ú. Kutná Hora tak, jak je zakresleno na situačním plánu, který je přílohou č. 1 tohoto dodatku a jeho nedílnou součástí. Nájemce je oprávněn tuto část pozemku užívat **k odparkování firemních vozů společnosti TRANS spol. s r.o..**

V článku IV. se mění výše ročního nájemného z 660.000,- Kč na 700.000,- Kč slovy: sedmsettisíc korun českých, které je splatné čtvrtletně předem nejpozději do 10. dne prvního měsíce předcházejícího čtvrtletí (tj. 10. ledna, 10. dubna, 10. července a 10. října) ve výši ¼ ročního nájemného tj. 175.000,- Kč na účet pronajímatele vedeného u České spořitelny, a.s. v Kutné Hoře, číslo účtu [REDACTED] variabilní symbol 4060208101. To znamená:

- I. čtvrtletí běžné roku bude uhrazeno do 10.10. roku předešlého
- II. čtvrtletí běžného roku bude uhrazeno do 10.1. běžného roku
- III. čtvrtletí běžného roku bude uhrazeno do 10.4. běžného roku
- IV. čtvrtletí běžného roku bude uhrazeno do 10.7. běžného roku.

Rozdíl nájemného za období od 1.6.2012 do 30.9.2012 ve výši 13.333,- Kč bude uhrazeno na výše uvedený účet pronajímatele nejpozději do čtrnácti dnů ode dne podpisu tohoto dodatku.

Ostatní ustanovení smlouvy o nájmu nemovitostí zůstávají beze změny.

2.

Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

3.

Tento dodatek byl odsouhlasen usnesením Rady města Kutná Hora č. 386/12 ze dne 16.5.2012.

Tento dodatek se vyhotovuje ve třech stejnopisech, z nichž jeden obdrží nájemce a dva pronajímatel.

Účastníci tohoto dodatku ke smlouvě o nájmu nemovitostí prohlašují, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že jim nejsou známy žádné překážky faktické ani právní, které by bránily jeho uzavření.

Prohlašují dále, že tento dodatek neuzavírají v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.

Před podpisem si účastníci tento dodatek řádně přečetli, s jeho obsahem souhlasí a na důkaz připojují své vlastnoruční podpisy.

V Kutné Hoře dne 31.5. 2012.



MĚSTO KUTNÁ HORA
pronajímatel



TRANS spol. s r.o.
nájemce

